



نموذج التسجيل في خدمة النقل المدرسي

SCHOOL TRANSPORT REGISTRATION FORM

السنة الدراسية
Academic Year
20__ - 20__

نوع الطلب Transport Request Type
New جديد
Renewal تجديد
Change تعديل

تاريخ بدء الخدمة
Service Start Date

Student Information				بيانات الطالب	
المنهج Curriculum الوزاري MOE <input type="checkbox"/> الأمريكي US <input type="checkbox"/>		الجنس Gender ذكر Boy <input type="checkbox"/> أنثى Girl <input type="checkbox"/>		اسم الطالب Student Name	
				رقم الطالب Student ID	الصف / الشعبة Grade / Section
Parent Contact Details				بيانات ولي الأمر	
رقم الهاتف Mobile				اسم الأب Father Name	
رقم الهاتف Mobile				اسم الأم Mother Name	
Emergency Contact (Other than Parents)				جهة اتصال للطوارئ	
رقم الهاتف Mobile		صلة القرابة Relation		الاسم Name	
Transport Service Details				تفاصيل خدمة النقل	
<input type="checkbox"/> اتجاه واحد (نزل فقط) One Way (Drop-Off only)		<input type="checkbox"/> اتجاه واحد (صعود فقط) One Way (Pick-Up only)		<input type="checkbox"/> ذهاب وإياب (صعود ونزل) Two Way (Pick-Up & Drop-Off)	
Address & Location Details				العنوان وموقع الخدمة	
Pick-Up Location				موقع الصعود	
رقم مكاني Makani No.	شقة/فيلا Apartment/Villa	المبنى Building	الشارع Street	المنطقة Area	
Drop-Off Location				موقع النزول	
رقم مكاني Makani No.	شقة/فيلا Apartment/Villa	المبنى Building	الشارع Street	المنطقة Area	
Authorized Person for Drop-Off				الشخص المخول للاستلام	
رقم الهاتف Mobile		صلة القرابة Relation		الاسم Name	
For Office Use Only				للاستخدام الداخلي	
Bus No. رقم الحافلة		Time الوقت		المنطقة Transport Zone / Area:	
وقت النزول Drop-Off Time	وقت الصعود Pick-Up Time	وقت النزول Drop-Off Time	وقت الصعود Pick-Up Time		
ملاحظات Notes				اعتماد Approved By	

SCHOOL TRANSPORT TERMS & CONDITIONS

شروط وأحكام النقل المدرسي

1. General Compliance

The school transport service operates in accordance with KHDA and RTA regulations and safety standards.

1. الامتثال العام

تُشغّل خدمة النقل المدرسي وفقاً للوائح وأنظمة هيئة المعرفة والتنمية البشرية وهيئة الطرق والمواصلات ومعايير السلامة المعتمدة.

2. Pick-Up & Drop-Off

- Students must be at the pick-up point at least 5 minutes before scheduled time
- Buses will not wait beyond the scheduled time
- Delays may occur due to traffic or route changes
- The school is not responsible if the student misses the bus due to late arrival.

2. الصعود والنزول

- يجب على الطلاب التواجد في نقطة الصعود قبل 5 دقائق على الأقل من الوقت المحدد
- لن تنتظر الحافلات بعد الوقت المحدد
- قد تحدث تأخيرات نتيجة حركة المرور أو تغيير المسارات
- لا تتحمل المدرسة المسؤولية في حال تأخر الطالب عن الحافلة.

3. Parent Responsibility

- Ensure the child is safely handed over to bus staff.
- Ensure an authorized adult is present at drop-off.
- For students from KG1 to Grade 4, an adult must be present at drop-off.
- If no authorized adult is present:
 - The student will return to school.
 - The parents will be responsible for collecting the student.

3. مسؤولية ولي الأمر

- التأكد من تسليم الطالب بأمان إلى مشرف الحافلة.
- التأكد من وجود شخص بالغ مخول عند نقطة النزول.
- بالنسبة لطلبة الروضة إلى الصف الرابع، يجب حضور شخص بالغ عند النزول.
- في حال عدم وجود شخص بالغ مخول:
 - سيتم إعادة الطالب إلى المدرسة.
 - يتحمل ولي الأمر مسؤولية استلام الطالب من المدرسة.

4. Drop-Off Consent

- Students will not be dropped without adult supervision unless: Signed consent is submitted
- School reserves the right to reject unsafe drop-off requests

4. موافقة النزول

- لن يتم إنزال الطالب بدون إشراف شخص بالغ إلا في حال تقديم موافقة خطية موقعة من ولي الأمر
- تحتفظ المدرسة بحق رفض أي طلب نزول غير آمن

5. Safety Rules

- No eating or drinking on the bus (except water).
- Students must always follow the instructions of bus staff.
- All buses are monitored by CCTV and GPS systems.
- Students must:
 - Always wear seat belts.
 - Remain seated and not stand, move, or change seats while the bus is in motion.
 - Follow the seat allocated by the bus attendant (including gender arrangements where applicable).
 - Not distract the driver, approach the doors, or tamper with any safety equipment.
 - Respect and not damage school property.
- Misconduct will result in:
 - Verbal warning → Written warning → Suspension/termination of service
 - Repeated violations may lead to permanent suspension

5. قواعد السلامة

- يُمنع الأكل أو الشرب داخل الحافلة (باستثناء الماء).
- يجب على الطلبة الالتزام بتعليمات طاقم الحافلة في جميع الأوقات.
- جميع الحافلات مزودة بأنظمة مراقبة بالكاميرات (CCTV) ونظام تتبع GPS.
- يجب على الطلبة:
 - ربط حزام الأمان في جميع الأوقات.
 - البقاء في مقاعدهم وعدم الوقوف أو التحرك أو تغيير المقاعد أثناء سير الحافلة.
 - الالتزام بالمقعد المخصص من قبل مشرفة الحافلة (بما في ذلك تنظيم الجلوس حسب الجنس عند الحاجة).
 - عدم إزعاج السائق أو الاقتراب من الأبواب أو العبث بأي من معدات السلامة.
 - المحافظة على ممتلكات الحافلة وعدم إتلافها.
- يتم التعامل مع أي سلوك غير منضبط على النحو التالي:
 - تنبيه شفهي → إنذار خطي → إيقاف/إلغاء الخدمة
 - قد تؤدي المخالفات المتكررة إلى الإيقاف الدائم للخدمة

<p>6. Route & Service Conditions</p> <ul style="list-style-type: none"> • Routes may change based on operational requirements. • Transport service is subject to availability at the time of request and is not guaranteed until confirmed in writing by the Transportation section. • Any change in pick-up or drop-off location must be submitted in writing and is subject to review and written approval by the Transportation section. • Pick-up and drop-off timings are determined based on the approved routes and operational planning. • The school does not offer the option to select or prioritize specific timings for individual students, and any such requests will not be accommodated. • The school reserves the right to optimize routes for efficiency and safety. 	<p>6. شروط الخدمة والمسارات</p> <ul style="list-style-type: none"> • قد يتم تعديل المسارات حسب الاحتياجات التشغيلية. • تخضع خدمة النقل لتوفر المقاعد وقت الطلب، ولا تعتبر مضمونة إلا بعد الحصول على تأكيد خطي من قسم النقل. • أي تغيير في موقع الصعود أو النزول يجب تقديمه خطياً، ويخضع للمراجعة والموافقة الخطية من قسم النقل. • يتم تحديد مواعيد الصعود والنزول بناءً على المسارات المعتمدة والخطة التشغيلية. • لا تتيج المدرسة اختيار أو تفضيل أوقات محددة للطلبة، وأي طلبات بهذا الخصوص لن يتم قبولها. • تحتفظ المدرسة بالحق في تحسين المسارات بما يحقق الكفاءة والسلامة.
<p>7. Transport Fees & Refund Policy</p> <p>7.1 Nature of Transport Service</p> <p>Transport service is classified as an optional service as per KHDA regulations.</p>	<p>7. رسوم النقل وسياسة الاسترجاع</p> <p>7.1 طبيعة الخدمة</p> <p>تُصنف خدمة النقل المدرسي كخدمة اختيارية وفقاً لأنظمة هيئة المعرفة والتنمية البشرية .</p>
<p>7.2 Refund Before Academic Year Starts</p> <ul style="list-style-type: none"> • The fees are refundable if you inform the school at least 60 days before the school start date. 	<p>7.2 الاسترجاع قبل بداية العام الدراسي</p> <ul style="list-style-type: none"> • يمكن استرجاع مبلغ الحجز في حال إبلاغ المدرسة قبل 60 يوماً أو أكثر من تاريخ بدء الدراسة.
<p>7.3 Refund After Service Starts</p> <p>Refunds are subject to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • If a withdrawal request is submitted: <ul style="list-style-type: none"> ○ Within 2 weeks → 1 month fee deducted ○ Between 2 weeks – 1 month → 2 months deducted ○ After 1 month → No refund (full term retained) • Refund conditions apply regardless of the student's actual usage of the service. • The student's absence from the bus does not affect the applicability of transport fees or refund calculations. • Transport service availability is considered provided if the seat is allocated and the service is operational. 	<p>7.3 الاسترجاع بعد بدء الخدمة</p> <p>يتم احتساب الاسترجاع وفقاً لما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • في حال تقديم طلب انسحاب : <ul style="list-style-type: none"> ○ خلال أسبوعين → يتم خصم رسوم شهر واحد ○ من أسبوعين إلى شهر → يتم خصم رسوم شهرين ○ بعد شهر → لا يتم استرجاع أي رسوم (يتم احتساب كامل الفصل) • تطبق شروط الاسترجاع بغض النظر عن استخدام الطالب الفعلي للخدمة . • لا يؤثر غياب الطالب عن الحافلة على استحقاق الرسوم أو آلية احتساب الاسترجاع . • تعتبر الخدمة مقدمة طالما تم تخصيص مقعد للطلاب وكانت الخدمة متاحة وتشغيلية .
<p>7.4 Mandatory Withdrawal Requirement</p> <ul style="list-style-type: none"> • No refund will be processed without a formal written request • The request date = official withdrawal date • Absence from bus does NOT count as withdrawal 	<p>7.4 شرط الانسحاب الرسمي</p> <ul style="list-style-type: none"> • لا يتم أي استرجاع بدون تقديم طلب خطي رسمي • تاريخ الطلب هو تاريخ الانسحاب المعتمد • عدم استخدام الحافلة لا يُعتبر انسحاباً
<p>7.5 Non-Usage of Service</p> <ul style="list-style-type: none"> • If student stops using transport without notification: <ul style="list-style-type: none"> ○ Fees will continue to apply • Parent must submit: <ul style="list-style-type: none"> ○ Written/email request to stop service 	<p>7.5 عدم استخدام الخدمة</p> <ul style="list-style-type: none"> • في حال توقف الطالب عن استخدام النقل دون إشعار: <ul style="list-style-type: none"> ○ تستمر الرسوم في الاستحقاق • يجب على ولي الأمر تقديم: <ul style="list-style-type: none"> ○ طلب خطي أو بريد إلكتروني لإيقاف الخدمة

<p>7.6 Cancellation Notice</p> <ul style="list-style-type: none"> Minimum 30 days written notice required for: Cancellation or Route change 	<p>7.6 إشعار الإلغاء</p> <ul style="list-style-type: none"> يتطلب إشعار خطي قبل 30 يومًا في الحالات التالية: إلغاء الخدمة أو تغيير المسار أو الموقع
<p>7.7 Fees Vary Based On Location</p> <p>Transport fees may vary based on location. Any change in area may result in a fee adjustment, which will be communicated to the parent and must be approved before implementation.</p>	<p>7.7 رسوم النقل حسب المنطقة</p> <p>قد تختلف رسوم النقل حسب المنطقة. وفي حال تغيير الموقع، قد يتم تعديل الرسوم، وسيتم إبلاغ ولي الأمر بذلك ويجب الموافقة عليها قبل التنفيذ.</p>
<p>8. Emergency and Contact Details Update</p> <ul style="list-style-type: none"> Parents must immediately inform the Transportation section of any changes in contact details by email to transportation@dmes.ae, mentioning the student's name and ID. The contact numbers provided will be used for emergencies and must always be active. 	<p>8. تحديث بيانات التواصل</p> <ul style="list-style-type: none"> يجب على أولياء الأمور إبلاغ قسم النقل فوراً بأي تغيير في أرقام التواصل عبر البريد الإلكتروني transportation@dmes.ae مع ذكر اسم الطالب ورقمه. سيتم استخدام أرقام التواصل في الحالات الطارئة ويجب أن تكون فعالة في جميع الأوقات.
<p>9. School Rights</p> <p>The school reserves the right to:</p> <ul style="list-style-type: none"> Modify routes and timings based on operational requirements Suspend transport service for safety or behavior-related issues Refuse service if conditions are not met Suspend transport service in case of non-payment of fees until all outstanding amounts are fully cleared with the Finance Department 	<p>9. حقوق المدرسة</p> <p>تحتفظ المدرسة بالحق في:</p> <ul style="list-style-type: none"> تعديل المسارات أو مواعيد النقل حسب الاحتياجات التشغيلية إيقاف خدمة النقل لأسباب تتعلق بالسلامة أو السلوك رفض تقديم الخدمة في حال عدم الالتزام بالشروط إيقاف خدمة النقل في حال عدم سداد الرسوم، وذلك حتى يتم سداد جميع المستحقات المالية لدى قسم المالية
<p>10. Liability</p> <ul style="list-style-type: none"> The school is not liable for: <ul style="list-style-type: none"> Traffic delays Loss of personal belongings Parents are responsible for: <ul style="list-style-type: none"> Any damage caused by their child The cost of any damage will be assessed and communicated to the parent, and the amount will be added to the student's financial account. In case of repeated damage caused by the student, the school reserves the right to suspend the transport service. 	<p>10. المسؤولية</p> <ul style="list-style-type: none"> لا تتحمل المدرسة المسؤولية عن: <ul style="list-style-type: none"> التأخير الناتج عن حركة المرور فقدان الأغراض الشخصية يتحمل ولي الأمر المسؤولية عن: <ul style="list-style-type: none"> أي أضرار ناتجة عن سلوك الطالب سيتم تقييم تكلفة الأضرار وإبلاغ ولي الأمر بها، وسيتم إضافتها إلى الحساب المالي للطالب. في حال تكرار التسبب في الأضرار من قبل الطالب، تحتفظ المدرسة بحق إيقاف خدمة النقل.

DECLARATION

- I/We confirm that I have read, understood, and agreed to all transport terms and conditions, including fees, withdrawal policy, and service availability.
- I acknowledge that transport services are subject to operational conditions and school policies, which may be updated when required.

Parent's/Guardian's

Name: _____ الاسم:

Signature: _____ التوقيع:

Date: _____ التاريخ:

الإقرار

- أقر أنا/نحن بأنني قرأت وفهمت ووافقت على جميع شروط وأحكام خدمة النقل، بما في ذلك الرسوم وسياسة الانسحاب وتوفير الخدمة.
- أقر بأن خدمة النقل تخضع للظروف التشغيلية وسياسات المدرسة، والتي قد يتم تعديلها عند الحاجة.

ولي الأمر / الوصي